



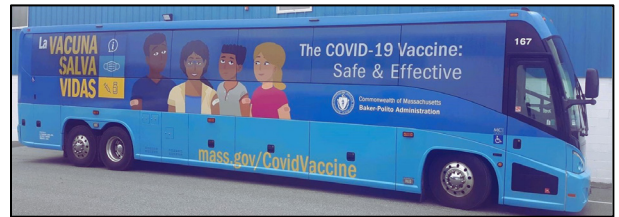
# MASSACHUSETTS COVID-19 VACCINE PROGRAM

## Các Cách Tăng Cường Tiêm Vắc-xin COVID-19

Ngày 10 tháng 9 năm 2021

- **Yêu cầu phòng tiêm COVID-19 lưu động, miễn phí**

[Các phòng tiêm lưu động tại chỗ](#), miễn phí và các dịch vụ tiêm vắc-xin hiện được cung cấp cho các chủ sử dụng lao động, trường học, các tổ chức cộng đồng và tín ngưỡng, cùng các nhóm khác. Quý vị chỉ cần cung cấp không gian để tiêm vắc-xin.



- **Tìm phòng khám**

Vui lòng truy cập [VaxFinder.mass.gov](http://VaxFinder.mass.gov) để tìm một điểm tiêm trong 900 điểm tiêm vắc-xin trên khắp tiểu bang.

- **Tiêm vắc-xin tại nhà**

Vui lòng gọi đến Đường Dây Tiêm Vắc-xin Tại Nhà theo số 833-983-0485 để đặt lịch [tiêm vắc-xin tại nhà](#), miễn phí.



- **Mời chuyên gia giải đáp các thắc mắc tại cuộc họp**

Vui lòng gửi email tới [VaccineEquityInitiative@mass.gov](mailto:VaccineEquityInitiative@mass.gov) để được hỗ trợ kết nối với chuyên gia lâm sàng (ví dụ: bệnh truyền nhiễm, bác sĩ chuyên khoa dị ứng và/hoặc bác sĩ chăm sóc sức khỏe bà mẹ) hoặc hoàn thành [mẫu đơn này](#) để mời đại sứ vắc-xin của Sở Y Tế Công Cộng (DPH) (các chuyên gia y tế công cộng có kinh nghiệm trong môi trường cộng đồng).

- **Chia sẻ các tài liệu giáo dục và nâng cao nhận thức**

Sử dụng [các video](#), [tờ rơi](#) và [hình minh họa](#), đã được dịch ra 10 ngôn ngữ, để giúp xây dựng lòng tin về tính an toàn và hiệu quả của vắc-xin.

- **Nhận hỗ trợ về dịch vụ chuyên chở và các dịch vụ khác nữa**
- Các dịch vụ và sự hỗ trợ hiện có là dịch vụ chuyên chở đến và đi từ các buổi hẹn tiêm, dịch vụ dịch thuật, hỗ trợ di chuyển, và các dịch vụ khác nữa. Vui lòng gửi email tới <mailto:VaccineEquityInitiative@mass.gov> để biết thêm thông tin.



- **Nghỉ ốm có lương để tiêm vắc-xin**

[Chương Trình Khẩn Cấp Tạm Thời về việc Nghỉ Ốm Có Lương trong Dịch COVID-19](#) yêu cầu chủ lao động sắp xếp thời gian nghỉ phép có trả lương cho nhân viên tại Massachusetts đối với các bệnh liên quan đến COVID, cách ly và tiêm vắc-xin, và có thể nộp đơn xin tiểu bang hoàn trả chi phí. [Các khoản tín dụng thuế liên bang](#) cũng được dành cho các doanh nghiệp quy mô vừa và nhỏ để cung cấp cho những nhân viên nghỉ có lương do ốm và lý gia đình. Tìm hiểu thêm tại [treasury.gov](http://treasury.gov). Nhân viên: yêu cầu về thời gian nghỉ ốm có trả lương tại nơi quý vị làm việc.

Tìm hiểu thêm tại: [www.mass.gov/COVIDVaccine](http://www.mass.gov/COVIDVaccine)